



—HU—

**INV230ACB I KIZÁRÓLAG A HONLAPON FELTÜNTETETT 20-200W TELJESÍTMÉNYŰ
LED LÁMPATESTEKKEL HASZNÁLHATÓ!**

- (1) Kösse be INV230ACB invertert a bekötési ábra alapján.
- (2) AC hálózathoz való csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy a LED megfelelően működik-e (Zöld jelző LED jelzi, hogy a LED lámpa világít; Piros jelző LED jelzi a töltést, amíg nem éri át az invertert a teljes töltöttséget).
- (3) Kapcsolja fel a LED lámpát (Lámpa normál üzemmódban világít).
- (4) Kapcsolja le a LED lámpát. (Lámpa vészvilágítási üzemmódban világít).
- (5) Tartsa nyomva a TEST gombot (Inverter szimulálja a tápfeszültség kiesést; piros és zöld jelző LED kikapcsol, kék jelző LED világít, jelzi a vész üzemmódot), elengedve a TEST gombot visszaáll a normál üzemmódba.
- (6) Szakítsa meg az inverter AC bemeneti kapcsolóját (Lámpa vészvilágítási üzemmódban van, kék jelző LED világít).
- (7) Szakítsa meg a LED lámpa és az inverter közötti kapcsolatot vészvilágítási üzemmódban (jelző LED kikapcsol).
- (8) 3 fázisú - 4 vezetékű rendszerben a villanykapcsoló fázis vezetékének és az inverter bemenő fázis vezetékének azonos fázisúnak kell lennie!
- (9) Végezzen rendszeres tesztelést, hogy biztosítsa az inverter megfelelő működését és élettartamát!

—EN—

INV230ACB INVERTER CAN ONLY BE USED FOR THE 20-200W LUMINAIRES LISTED ON OUR WEBSITE!

- (1) Connect INV230ACB according to the wiring diagram.
- (2) After you connected it to AC supply voltage check that the LED works properly (Green indicator LED indicates that the LED luminaire is ON).
- (3) Switch on the LED lamp (Luminaire illuminates in normal mode).
- (4) Switch off the LED lamp (Luminaire illuminates in emergency mode).
- (5) Push the TEST button (Inverter simulates a power failure; red and green indicator LED switch OFF, blue indicator LED switches ON, indicates the emergency mode).
- (6) Cut off the inverter's AC power input switch (LED luminaire is in emergency mode, blue indicator LED is ON).
- (7) Cut off the connection in emergency mode between LED luminaire and inverter (Indicator LED switches OFF). The installation is finished after testing.
- (8) In the 3 phase - 4 wires system the Live wire of the LED light switch and the input Live wire of inverter must be from the same phase!
- (9) Check regularly to ensure the inverter's usage and lifespan!

—DE—

**INV230AC WECHSELRICHTER KANN NUR MIT 20-200W V LED-LAMPEN VERWENDET WERDEN,
DIE AUF DER WEBSITE AUFGEFÜHRT WERDEN!**

- (1) Wechselrichter INV230ACB gemäß Anschlussplan anschließen.
- (2) Prüfen Sie nach dem Anschluss an das Wechselstromnetz, ob die LED ordnungsgemäß funktioniert (grüne Anzeige-LED zeigt an, dass die LED-Lampe leuchtet; rote Anzeige-LED zeigt Ladevorgang an, bis der Wechselrichter die volle Ladung erreicht hat).
- (3) Schalten Sie die LED-Lampe ein (Lampe leuchtet im normalen Modus).
- (4) Schalten Sie die LED-Lampe aus. (Die Lampe leuchtet im Notfallbetrieb).
- (5) Drücken und halten Sie die TEST-Taste (Wechselrichter simuliert einen Stromausfall; rote und grüne Anzeige-LEDs erlöschen, blaue LED leuchtet auf und zeigt den Notfallmodus an).
- (6) Trennen Sie den AC-Eingangsschalter des Wechselrichters (LED-Lampe befindet sich im Notfallmodus, blaue Anzeige-LED leuchtet).
- (7) Verbindung zwischen LED-Leuchte und Wechselrichter im Notfallbetrieb unterbrechen (Kontroll-LED erlischt).
- (8) Nach Abschluss dieser Tests ist die Installation erfolgreich.
- (9) In einem 3-Phasen-4-Leiter-System müssen die Phasenleitung des Lichtschalters und die Eingangsphasenleitung des Wechselrichters auf der gleichen Phase liegen!
- (10) Führen Sie regelmäßige Tests durch, um den ordnungsgemäßen Betrieb und die Lebensdauer des Wechselrichters sicherzustellen!

—SI—

**INVERTER INV230AC SE LAHKO UPORABLJA SAMO S 20-200W V LED SVETILKAMA,
NAVEDENIMI NA SPLETNI STRANI!**

- (1) Priključite inverter INV230ACB v skladu s podano shemo za priključitev.
- (2) Po priključitvi na AC omrežje preverite, ali LED deluje pravilno (zelená LED označuje, da LED svetilka deluje; rdeča LED označuje polnjenje, dokler inverter ni popolnoma napolnjen).
- (3) Vklopite LED svetilko (svetilka svetli v normalnem načinu).
- (4) Ugasnite LED svetilko (svetilka se preklopi v način zasilne razsvetljave).
- (5) Držite pritisnjen TEST gumb (inverter simulira izpad napajanja; rdeča in zelena LED se ugasneta, modra LED svetli, kar označuje zasilni način delovanja), po spustitvi TEST gumba se inverter vrne v običajni način delovanja.
- (6) Odklopite AC vhodno stikalo inverterja (LED svetilka je v načinu zasilne razsvetljave, svetl modra LED).
- (7) Prekinite povezavo med LED svetliko in inverterjem v načinu zasilne razsvetljave (modra LED ugasne).
- (8) Po opravljenih testih preizkusih je namestitev inverterja uspešna.
- (9) V 3-faznem 4-žilnem sistemu morata biti faza stikala za svetliko in vhodna faza pretvornika na isti fazi!
- (10) Izvajajte redna testiranja, da zagotovite pravilno delovanje in življenjsko dobo inverterja!

—SK—

**INVERTER INV230ACB SA MÔŽE POUŽÍVAT' VÝLUČNE LEN S NAŠIMI NA WEBSHOPE DOSTUPNÝMI
LED SVETÍDLAMI S VÝKONOM 20-200W!**

- (1) Zapojte inverter INV230ACB podľa príloženého výkresu zapojenia.
- (2) Po zapojení skontrolujte či LED indikátor funguje správne (zelená LED – LED svietidlo svieti, červená LED svieti, kým inverter nedosiahne plné nabitie).
- (3) Zapínate LED svietidlo. (svietí v normálnom režime, móde).
- (4) Vypínate LED svietidlo. (svietí v núdzovom režime).
- (5) Stlačte a podržte tlačidlo TEST (Inverter simuluje výpadok elektrickej energie , červený a zelený LED indikátor sa vypne, zapne sa modrý, ktorý nám naznačuje núdzový režim) po spustení tlačidla TEST sa prepne do normálneho módu.
- (6) Prerušite vstupné napätie na inverteri (Svietidlo sa prepne do núdzového režimu, svietí modrá kontrolka).
- (7) Prerušte spojenie medzi svietidlom a inverterom počas núdzového režimu (LED kontrolka nesvieti).
- (8) Po vykonaní týchto testov inštalácia je dokončená.
- (9) Pri trojfázovej sústave fáza spínača a fáza na vstupnej časti invertora musia byť na jednej fáze!
- (10) Pravidelne testujte zariadenie s tým si zabezpečíte bezpečné fungovanie a predĺžite jeho životnosť!

—PL—

**INVERTER INV230AC MOŻE BYĆ UŻYWANY TYLKO Z OPRAWAMI LED 20-200WW WYMIENIONYMI
NA STRONIE INTERNETOWEJ!**

- (1) Podłącz falownik INV230ACB zgodnie ze schematem elektrycznym.
- (2) Po połączeniu do sieci AC sprawdź czy dioda LED działa poprawnie (Zielona dioda LED sygnalizuje, że oprawa.
- (3) Włącz oprawę LED (w trybie normalnym) oprawa jest włączona).
- (4) Wyłącz oprawę LED (lampa włączona w trybie awaryjnym).
- (5) Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST (falownik symuluje utratę zasilania; czerwona i zielona dioda wskaźnikowa wyłącza się, niebieska dioda zapali się, wskazuje to na tryb awaryjny), zwolnij przycisk TEST.
- (6) Odłącz przełącznik wejścia AC falownika (dioda LED jest w trybie oświetlenia awaryjnego, świeci się niebieska dioda LED).
- (7) Odłącz oprawę LED od falownika w trybie oświetlenia awaryjnego (dioda sygnalizacyjna zgasnie).
- (8) Po wykonaniu tych testów instalacja jest prawidłowa.
- (9) W systemie 3-fazowym - 4-przewodowym, okablowanie fazowe przełącznika światła i okablowanie fazowe wejścia falownika musi być na tej samej fazie!
- (10) Przeprowadzaj regularne testy w celu zapewnienia prawidłowego działania i żywotności falownika!

—CZ—

**INVERTOR INV230ACB SE MÔŽE POUŽÍVAT' VÝHRADNĚ JEN S NAŠIMI, NA WEBSHOPU DOSTUPNÝMI,
LED SVÍTLIDLY S VÝKONEM 20-200W!**

- (1) Zapojte inverter INV230ACB podle přiloženého schématu zapojení.
- (2) Po zapojení zkontrolujte, jestli LED indikátor funguje správně (zelená LED indikuje, že LED svítidlo svítí; červená indikuje, že se inverter nabíjí, dokud nedosáhne plné kapacity).
- (3) Zapněte LED svítidlo. (svítí v normálním režimu).
- (4) Vypněte LED svítidlo. (svítí v nouzovém režimu).
- (5) Stiskněte a podržte tlačítko TEST (inverter simuluje výpadek elektrické energie, červený a zelený LED indikátor se vypne, zapne se modrý, který nám označuje nouzový režim), po uvolnění tlačítka TEST se přepne do normálního režimu.
- (6) Přerušete vstupní napětí na inverteru (svítidlo se přepne do nouzového režimu, svítí modrá kontrolka).
- (7) Prerušte spojení mezi svítidlem a inverterem během nouzového režimu (LED kontrolka nesvítí).
- (8) Po vykonání těchto testů je instalace dokončena.
- (9) Při trojfázové soustavě fáze spínače a fáze na vstupní části invertoru musí být na jedné fázi!
- (10) Pravidelně testujte zařízení, abyste zajistili bezpečné fungování a prodloužili jeho životnost!

—SRB—

INV230ACB INVERTER MOŽE DA SE KORISTI SAMO SA 20-200W LED SVETILMA NAVEDENIM NA WEB SAJTU!

- (1) Povežite pretvarač INV230ACB prema dijagramu povezivanja.
- (2) Nakon povezivanja na mrežu naizmenične struje, proverite da li LED radi ispravno (zelená indikatorska LED lampica pokazuje da je LED lampica uključena; crvena indikatorska LED lampica označava punjenje dok se inverter ne napuni).
- (3) Uključite LED lampu (lampa svetli u normalnom režimu).
- (4) Isključite LED lampu. (lampa se pali u režimu za hitno osvetljenje).
- (5) Pritisnite i držite dugme TEST (inverter simulira nestanak struje; crvena i zelena indikatorska LED dioda se gasi, plava LED svetli, što ukazuje na hitni režim), puštanjem dugmeta TEST vraća se u normalan režim.
- (6) Isključite ulazni prekidač naizmenične struje invertora (LED lampa je u režimu za hitno osvetljenje, plavi indikator LED je uključen).
- (7) Prekinite vezu između LED lampe i pretvarača u režimu paljenja u nuždi (LED indikatora se gasi).
- (8) Nakon završetka ovih testova, instalacija je uspešna.
- (9) U 3-faznom - 4-žilnom sistemu, faza žica prekidača za svetlo i ulazna faza žica pretvarača moraju biti na istoj fazi!
- (10) Redovno testirajte da biste osigurali pravilan rad i radni vek pretvarača!

—IT—

L'INVERTER INV230ACB PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO PER GLI APPARECCHI DA 20-200W V ELENCATI SUL NOSTRO SITO WEB!

- (1) Collegare INV230ACB secondo lo schema elettrico.
- (2) Dopo averlo collegato alla tensione di alimentazione CA, verificare che il LED funzioni correttamente (l'indicatore LED verde indica che l'apparecchio LED è acceso).
- (3) Accendere la lampada a LED (l'apparecchio si illumina in modalità normale).
- (4) Spegnerla la lampada a LED (l'apparecchio si accende in modalità di emergenza).
- (5) Premere il pulsante TEST (l'inverter simula un'interruzione di corrente; l'indicatore LED rosso e verde si spegne, l'indicatore LED blu si accende, indica la modalità di emergenza).
- (6) Scollegare l'interruttore di ingresso dell'alimentazione CA dell'inverter (l'apparecchio a LED è in modalità di emergenza, l'interruttore di collegamento in emergenza tra apparecchio a LED e inverter (il LED di segnalazione si spegne).
- (7) L'installazione è terminata dopo il test.
- (8) Nel sistema a 3 fasi - 4 fili, il filo sotto tensione dell'interruttore della luce LED e il filo sotto tensione di ingresso dell'inverter devono essere della stessa fase!
- (9) Controllare regolarmente per garantire l'utilizzo e la durata dell'inverter!

—RO—

**INVERTORUL INV230ACB POATE FI UTILIZAT NUMAI ÎMPREUNĂ CU CORPURILE DE LUMINAT
20-200WW CARE SE GĂSESC ÎN MAGAZINUL NOSTRU VIRTUAL!**

- (1) Conectați inverterul INV230ACB conform schemei de conexiune.
- (2) După conectarea la rețeaua de curent alternativ, verificați dacă LED-ul funcționează corect (LED-ul indicator verde indică faptul că LED-ul luminează; LED-ul indicator roșu indică încărcarea, până când inverterul ajunge să fie complet încărcat).
- (3) Porniți corpul de iluminat LED (lampa luminează în modul normal de funcționare).
- (4) Opriți corpul de iluminat LED. (lampa luminează în modul de urgență).
- (5) Apăsăți și mențineți apăsat butonul TEST (inverterul simulează o pană de curent; LED-urile indicatoare roșii și verzi se sting, LED-ul albastru se aprinde, indicând modul de urgență), la eliberarea butonului TEST revine în modul normal de funcționare.
- (6) Deconectați întrerupătorul de intrare AC al inverterului (lampa LED este în modul de iluminare de urgență, LED-ul indicator albastru este aprins).
- (7) Întrerupeți legătura dintre lampa LED și inverter în modul de iluminare de urgență (LED-ul indicator se stinge).
- (8) După finalizarea acestor teste, instalarea este cu succes.
- (9) Într-un sistem trifazat cu 4 conductoare, conductorul de fază al întrerupătorului de lumină și conductorul de fază de la intrarea inverterului trebuie să fie pe aceeași fază!
- (10) Efectuați teste regulate pentru a asigura durata de viață și funcționarea corectă a inverterului!

—HR—

PRETVARAČ INV230ACB KORISTITE SAMO S LED SVJETILJKAMA 20-200WW NAVEDENIM NA WEB-STRANICI!

- (1) Pretvarač INV230ACB priključite prema shemi napajanja.
- (2) Nakon spajanja na izmjeničnu struju provjerite ispravnost rada LED indikatora (zeleni LED pokazuje da je LED svjetiljka uključena; crveni LED označava punjenje sve dok se pretvarač sasvim ne napuni).
- (3) Uključite LED svjetiljku (svjetiljka u normalnom načinu rada).
- (4) Isključite LED svjetiljku (svjetiljka u panik načinu rada).
- (5) Pritisnite i držite TEST tipku (pretvarač simulira nestanak napajanja; crveni i zeleni LED indikatori se gasi, plavi LED svijetli i označava način rada u nuždi), otpuštanjem TEST tipke vraća se u normalni način rada.
- (6) Odklopite AC ulaz pretvarača (LED svjetiljka je u panik načinu rada, plavi LED indikator svijetli).
- (7) Prekinite vezu između LED svjetiljke i pretvarača u panik načinu rada (LED indikator se gasi). Po završetku testiranja instalacija je uspješna.
- (8) U 3-faznom - 4-žilnom sustavu, fazi vodič prekidača svjetiljke i ulazni fazi vodič pretvarača moraju biti na istoj fazi!
- (9) Testiranje izvodite redovito kako biste osigurali pravilan rad i dugovječnost pretvarača!

—FR—

L'ONDULEUR INV230ACB NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LES LUMINAIRES À LED 20-200W FIGURANT SUR LE SITE WEB!

- (1) Connectez l'onduleur INV230ACB conformément au schéma de branchement.
- (2) Après avoir branché l'onduleur sur le secteur, vérifiez que le LED fonctionne correctement (le LED vert indique que l'onduleur est allumé; le LED rouge indique que l'onduleur est en charge tant qu'il n'a pas atteint sa charge complète).
- (3) Allumez le luminaire LED (le luminaire est allumé en mode normal).
- (4) Éteignez le luminaire LED (le luminaire est allumé en mode d'urgence).
- (5) Appuyez sur le bouton TEST et maintenez-le enfoncé (l'onduleur simule une panne de courant ; les LED rouge et verte s'éteignent, le LED bleu s'allume, indiquant le mode d'urgence), relâchez le bouton TEST pour revenir au mode normal.
- (6) Débranchez l'interrupteur d'entrée AC de l'onduleur (le luminaire LED est en mode d'urgence, le LED bleu est allumé).
- (7) Déconnectez le luminaire LED de l'onduleur en mode d'éclairage d'urgence (le LED de signalisation s'éteint). Une fois ces tests effectués, l'installation est réussie.
- (8) Dans un système triphasé à 4 fils, le câble de phase de l'interrupteur et le câble de phase d'entrée de l'onduleur doivent être sur la même phase!
- (9) Effectuez régulièrement des tests pour garantir le bon fonctionnement et la durée de vie de l'onduleur!

—ES—

**EL INVERSOR INV230AC PUEDE SER UTILIZADO EXCLUSIVAMENTE CON LÁMPARAS DE LED DE POTENCIA ENTRE 20 Y 200,
COMO APARECE EN LA PÁGINA WEB!**

- (1) Conecte el inversor INV230ACB según el dibujo de conexión.
- (2) Luego de la conexión a la red de CA, verifique si la lámpara de LED funciona correctamente (el color verde de la LED indica que la lámpara de LED está iluminada; el color rojo de la LED indica la carga, hasta que el inversor no alcance la carga total).
- (3) Encienda la lámpara LED (La lámpara alumbra en modo normal de funcionamiento).
- (4) Apague la lámpara LED. (La lámpara está iluminada en modo de iluminación de emergencia).
- (5) Mantenga pulsado el botón de TEST (el inversor disimula la caída de la corriente de alimentación; se apagan las luces de LED roja y verde, se enciende la LED azul, indicando el modo de funcionamiento de emergencia), soltando el botón de TEST, se restablece el modo de funcionamiento normal.
- (6) Accione el interruptor de alimentación CA del inversor (la lámpara LED está en modo de emergencia, color azul de la lámpara LED).
- (7) Interrumpa la conexión entre la lámpara LED y el inversor en modo de funcionamiento de emergencia (se apaga la luz de LED).
- (8) Al terminar estos tests, la instalación es exitosa.
- (9) En sistemas trifásicos de 4 cables el cable de fase del interruptor de electricidad y el cable de la fase de entrada del inversor deben estar en la misma fase!
- (10) ¡Haga TEST sistemáticamente para asegurar el correcto funcionamiento y una larga vida de su inversor!



Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!
This document can be modified without notice. Updated information on Website.
Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
Zastrzeganmy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!
Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!
Ovaj dokument se može promeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!
Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!
Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.
Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!
Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!
Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Vazeće informacije su na web-stranici.
Ce document pourrait être modifié sans préavis. Mise à jour de l'information sur le site Web
Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en la página web



Figyelem! HU

- A készülék szerelését csak szakember végezheti a mindenkor létesítési előírások betartása mellett!
- A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!
- A szereléshez és karbantartáshoz kizárólag csak szigetelt szerszámokat használjunk!
- A készülék beépítése előtt a hálózatot feszültségmentesíteni kell!
- Ne építse be a készüléket olyan környezetbe ahol a készülék növelt igénybevételnek van kitéve, mivel a készülék nem áll ellen korróziót okozó gőzöknek, gázoknak valamint párnak!
- A készüléket olyan helyre lehet beépíteni ahol a hálózat várható maximális árama tartósan nem haladja meg a készülék névleges maximális áramértékét!
- A tápfeszültség visszakapcsolása után ne érintsük meg a fém részeket, mert áramütést okozhat!
- Üzem közben a védőburkolat eltávolítása szigorúan TILOS! A KÉSZÜLÉKET SZÉTSZEDNI TILOS!

Achtung! DE

- Das Gerät darf nur von Fachleuten, unter Beachtung aller Vorschriften installiert werden!
- Immer nur die richtige Versorgungsspannung anwenden!
- Vor dem Einbau den spannungsfreien Zustand des Netzes fachgemäß kontrollieren!
- Beim Einbau dürfen nur isolierte Werkzeuge benutzt werden!
- Auf die Umgebung sorgen! Das Gerät wird von korrosiven Gasen, Dämpfen, usw. beschädigt.
- Die maximale Stromstärke des Netzes darf den Maximalstrom (Im) des Ger des Gerätes auf Dauer nicht überschreiten.
- Nach Einschaltung der Spannversorgung dürfen die metallischen Teile des Gerätes nicht berührt werden. Stromschlaggefahr!
- Während Betriebes darf die Schutzhülle nicht entfernt werden! ES IST VERBOTEN DAS GERÄT ZU ZERLEGEN!

atenție! RO

- Montarea poate fi efectuată numai de către personal calificat prin respectarea normelor în vigoare!
- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Utilizați întotdeauna un aparat corespunzător pentru verificarea lipsei de tensiune!
- La montaj și întreținere utilizați numai unelte izolate!
- Înainte de montarea aparatului rețeaua electrică trebuie scoasă de sub tensiune!
- Nu montați aparatul în medii în care acesta este supus la solicitări suplimentare, deoarece aparatul nu rezistă la vaporii corozivi, la gazele respective la abur!
- Aparatul se poate monta numai în locuri în care curentul maxim ce poate apărea în rețea nu depășește pe o durată mai mare curentul nominal maxim al aparatului!
- După reconectarea tensiunii de alimentare nu atingeți părțile metalice, deoarece există pericolul electrocutării!
- ESTE STRICT INTERZISĂ îndepărtarea carcasei de protecție pe perioada funcționării!
- ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA APARATULUI!

Pozor! SI

- Napravo lahko namesti in montira le za to usposobljeni strokovnjak ob upoštevanju vseh veljavnih predpisov in standardov. Napravo napaja ustrezna nazivna napetost.
- Za nadzorovanje napetosti zmeraj uporabljajte ustrezni merilni instrument za kontrolo električne napetosti.
- Za montažo in vzdrževanje uporabljajte izključno izolirane orodja.
- Pred montažo je zmeraj potrebno izklopiti napetost.
- Naprave ne montirajte na mesta, kjer bi bila izpostavljena večjim obremenitvam, saj ni odporna na hlapec, pline in paro, ki povzročajo korozijo.
- Napravo montirajte na mesto, kjer pričakovana maksimalna vrednost toka omrežja dolgoročno ne presega maksimalnega nazivnega toka naprave.
- Po priključu na napajalno napetost se ne dotikajte kovinskih delov, ker lahko pride do električnega udara.
- Med delovanjem je odstranjevanje varnostne zaščite strogo prepovedano!
- RAZSTAVLJANJE NAPRAVE JE PREPOVEDANO!

Upozornenie! SK

- Montáž musí vykonať odborná osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikáciami pri prísnom dodržaní zásad bezpečnosti práce a platných národných elektrotechnických predpisov.
- Prístroje musia byť napájané predpísaným ovládacím napätím!
- Na zisťovanie beznapätového stavu používajte vždy fázovú skúšачku alebo kontrolný multimeter!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované ručné náradie!
- Pred pripojením elektromera k inštalácii je potrebné zaisťiť beznapätový stav inštalácie!
- Neinštalujte prístroje na miesta, kde by mohli byť vystavené mechanickému namáhaniu, nakoľko nie sú odolné plynom, výparom a parám spôsobujúcim koróziu. Prístroje je možné inštalovať na také miesta, kde sa neočakáva trvalé prekročenie maximálneho menovitého prúdu prístroja.
- Nedotýkajte sa kovových častí, ak je prístroj po zapojení do elektrickej inštalácie pod napätím, lebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránenie krytu počas prevádzky prístroja je prísne ZAKÁZANÉ!
- ROZMONTOVANIE PRÍSTROJA JE ZAKÁZANÉ!

Pozor! HR

- Montažu smije izvoditi isključivo stručna osoba postupajući po važećim propisima!
- Instrument priključite na odgovarajući nazivni napon!
- Za provjeru beznaponskog stanja koristite uvijek odgovarajući voltmetar!
- Za montažu i održavanje upotrebljavajte isključivo izolirane alate!
- Prije ugradnje mrežu treba dovesti u beznaponsko stanje!
- Aparat ne ugrađujte u okolinu gdje je izložen teškom uvjetima rada, jer nije otporan na pare i plinove koji uzrokuju koroziju!
- Aparat treba ugraditi na ona mjesta gdje očekivana maksimalna struja mreže trajno ne prelazi nazivnu maksimalnu vrijednost struje aparata!
- Po uključanju napona napajanja ne dodirujte metalne dijelove, jer mogu uzrokovati strujni udar!
- Tijekom rada STROGO SE ZABRANJUJE skidanje zaštitnog kućišta!
- ZABRANJENO JE RASTAVLJATI INSTRUMENT!

ATENCIÓN! ES

- Conecte el dispositivo sólo a la tensión nominal de alimentación! Antes de la instalación Desconecte la tensión de red! Siempre usar los instrumentos adecuados para verificar la ausencia de tensión!
- La instalación del aparato sólo está permitido a los electricistas, bajo la obediencia de todas las reglas de la profesión! Utilice siempre herramientas aisladas para la instalación y mantenimiento. No instale el dispositivo en lugares con fuego, explosión o un riesgo de corrosión!
- Instale el dispositivo sólo en circuitos donde la intensidad de la corriente máxima prevista no supere el valor nominal durante períodos más largos.
- Una vez que el dispositivo fue puesto bajo tensión, no toque las partes metálicas!
- Está estrictamente prohibido para retirar la cubierta durante el funcionamiento!
- NO DESMONTE EL DISPOSITIVO!

Attention! UK

- Connect the device to the rated supply voltage only! Prior to installation disconnect the network voltage! Always use proper instruments to verify the voltage-free condition!
- Installation of the device is only permitted to electricians, under obedience to all rules of the profession! Always use insulated tools for installation and maintenance. Do not install the device in areas with fire, explosion or corrosion hazard!
- Install the device only in circuits where the expected maximum current intensity does not exceed the rated value for longer periods.
- Once the device was put under tension, do not touch the metallic parts!
- It is strictly forbidden to remove the cover during operation!
- DO NOT DISASSEMBLE THE DEVICE!

Uwaga! PL

- Urządzenia może pracować jedynie z jego napięciem znamionowym! Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć napięcie sieci! Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do weryfikacji stanu beznapięciowego!
- Instalacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie do elektryków, z zastosowaniem wszystkich zasad zawodu!
- Do montażu i konserwacji należy używać wyłącznie izolowanych narzędzi. Nie należy instalować urządzenia w miejscach zagrożonych pożarem, wybuchem lub korozją!
- Instalacja urządzenia możliwa jedynie w obwodach, gdzie maksymalne napięcie prądu nie przekracza wartości znamionowej dla dłuższych okresów.
- Gdy urządzenie jest pod napięciem, nie dotykaj metalowych części!
- Zabronione jest, zdejmowanie pokrywy i demontowanie licznika w czasie pracy!

Pažnja! RS

- Ugradnju aparata sme vršiti samo stručno lice uz poštovanje aktuelnih propisa instaliranja te opreme!
- Aparat napajati sa odgovarajućim nazivnim naponom!
- Uvek koristiti odgovarajući instrument za kontrolu beznaponskog stanja!
- Za montažu i održavanje koristiti isključivo izolovan alat!
- Pre ugradnje aparata obavezno isključiti napon napajanja!
- Ne ugraditi aparat u sredinu gde je izložen povećanim uticajima, jer nije otporan na koroziju parama i vlagi!
- Aparat se može ugraditi na mesta, gde očekivana maksimalna struja mreže ne nadmašuje trajno nazivnu maksimalnu struju aparata!
- Nakon ponovnog uključjenja mrežnog napona ne dodirivati metalne elemente aparata, jer mogu prouzrokovati udar strujom!
- U toku rada aparata strogo je zabranjeno odstraniti njegov zaštitni oklop!
- STROGO JE ZABRANJENO RASTAVLJATI APARAT!

Attenzione! IT

- L'apparecchio deve essere montato da un tecnico specializzato mantenendo sempre le prescrizioni attuali di installazione!
- L'apparecchio deve essere sempre alimentato dalla tensione nominale adatta! Usare sempre un voltmetro adatto per il controllo dei stati liberi da tensione!
- Per il montaggio e per la manutenzione usare sempre esclusivamente utensili isolati!
- Prima del montaggio dell'apparecchio si deve interrompere l'alimentazione della rete.
- Non installare l'apparecchio in ambienti sottoposti a forti sollecitazioni, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alla muffa ed alla rugiada che sono corrosivi!
- L'apparecchio deve essere installato in luoghi dove la corrente massima prevista per la rete non superi a lungo termine il valore della corrente nominale massima!
- Dopo aver ripristinato l'alimentazione della rete non toccare le parti in metallo, perché può provocare scossa elettrica! È severamente VIETATO tagliare la protezione durante il servizio!

Upozornění! CZ

- Montáž musí provádět odborná osoba s příslušnými elektrotechnickými kvalifikacemi při přísném dodržení zásad bezpečnosti práce a platných národních elektrotechnických předpisů.
- Prístroje musí být napájeny předepsaným ovládacím napětím!
- Na zjišťování beznapětového stavu používejte vždy fázovou zkoušачku nebo kontrolní multimetr!
- K montáži a při údržbě používejte vždy izolované ruční nářadí!
- Před připojením elektroměru k instalaci je třeba zajistit beznapětový stav instalace!
- Neinstalujte přístroje na místa, kde by mohly být vystaveny mechanickému namáhání, protože ne jsou odolné plynem výparům a parám způsobujícím korozi. Přístroje je možné instalovat na taková místa, kde se neočekává trvalé překročení maximálního jmenovitého proudu přístroje.
- Nedotýkejte se kovových částí, pokud je přístroj po zapojení do elektrické instalace pod napětím, neboť může způsobit úraz elektrickým proudem! Odstránění krytu během provozu přístroje je přísně ZAKÁZÁNO!
- Rozmontováním PŘÍSTROJE JE ZAKÁZÁNO!

Attention! FR

- Connecter l'appareil à une alimentation dont la tension nominale est conforme à la valeur indiquée au recto de ce document. Couper le courant avant installation. Vérifier que le courant est bien coupé à l'aide d'outils spécifiques.
- L'installation de l'appareil n'est autorisée que par un électricien qualifié qui opérera selon les règles de sa profession. Toujours utiliser des outils isolés pour l'installation et la maintenance. Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il serait exposé au feu, à des risques d'explosions ou à des risques de corrosion.
- Brancher l'appareil sur un circuit où l'intensité maximale ne dépasse pas la valeur nominale sur de longues périodes.
- Ne pas toucher les parties métalliques lorsque l'appareil est sous tension.
- Il est interdit de retirer le couvercle de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas démonter l'appareil.

